عدد ١٢

* ثمن النسخة ٢٥ صانتيما *

السنة الثانية

القيروان ١٣٣٨

AL-KAIROUAN

* جريدة اصلاحية علمية ادبية فكاهية تصدر في يوم السبت من كل اسبوع *

يوم السبت ٢٨ ربيع الاخر سنة ١٣٣٩ — * الحكمة ضالة المومن يطلبها حيث وجدها * — الموافق ٨ جانفي سنة ١٩٢١

النهضة التونسية ورجالها

كل مطلع على احوال الامم في ادوارها وسبر بمسبار حجاة الاطوار تقلباتها في احوالها وشاهد في صحيفة الكون (التاريخ) او بالعيان كيف ترتفع الامم وتسعد افرادها ثم تتدهور امة اخرى وتخلد الى الحضيض حتى تمسى كان لم تكن شيئا مذكورا وتتفكر هذا الناقد الامين فيلاقي سبب ارتفاع الاولى وانخفاض الثانية لما وجد سيا في الارتفاع غير ارتباط افرادها بسلك المواخات وتضافرهم على ما يعود على جامعتهم بالخير والفلاح - ثم اذا ابحث عن علة سقوط الامة من مستوى عزها وعرش مجدها وفخرها راى ان كل ماحصل وما سيحصل لها من الشقاء والعناء انما هو من تقاطعها وتدابرها وحلول الخلاف الذي مكان الائتلاف وبذلك تفشل عزائمها وتذهب ريحها هذا ما قضت به حكمة الكون وسنة الله في عباده ولن تجد لسنة الله تبديلا - ان حلول الاتحاد في الافراد كحلول الارواح في الاجساد فلا حياة للامم إلا بالاجتماع واي محمدة افضل منه تامل في الدين الاسلامي القويم تجد عبادته واحكامه كلها مبنية على الاجتماع فما من امة اتحدت إلا وتراها في جو المعالي حلقت وان هي تدابرت وافترقت ارهقها الذلة واستعبدت

لاتكون الحياة الطيبة والنعيم المقيم اذا إلا اجتمعت النفوس الغالية والهمم العالية وبذلت المال والمهج لاعلاء شان امتها واحياء ما اندرس من معاهد المجد الذي حصل بثمرة العمل

هذه الامة التونسية قد مر عليها الزمان الطويل وهي ما بين نكباء زعزع تتابها الحوادث المزعجة والكوارث المؤلمة وهي في غمرة من السهو ومرسح من اللهو تسوقها الخيالات الى ساحة النصب فترجع تئن من ثقل احمال البلوى ولا كرضوى يدعوها المرشد الى الاتحاد فكانه ينفخ في رماد عيون تنظر واجساد اموات لم تقبر هكذا كان حال هذه الامة العانية في الاحقاب الماضية ولا زالت كذلك الى ان حرك عامل الاحساس افرادا من اهل الغيرة والعزيمة الثابتة حيث علموا وانه لاحياة للامة ولا نجاح في اعمالها إلا بالاجتماع والتعاون فهبوا الى المطالبة بالاصلاح

قامت هاته العصابة المباركة بما يجب عليها من الفروض نحو امتها ونهضت نهضة الشجاع لاعلاء مجد قومها فحيا الله هاته العصابة والهمها الخير والاصابة وامدها بروح الاخلاص حتى تعيد مجد سلفها وترضي باعمالها الصالحة ربها

فيا ايها الرجال المخلصون عليكم بالثبات في العمل ولا تياسوا من روح الله وان صادفتكم عقبات في طريق اصلاحكم فاصبروا واسترسلوا في السير فبالصبر تزول العقبات وتذلل الصعوبات فان دام ثباتكم حسن استقبالكم وجنت امتكم من اعمالكم الحسنة ثمار العز والفخر في هاته الحياة

كلمة الى اصحاب الجرائد الاسلامية

امرنا الله سبحانه بالاعتصاب بحبله المتين، وبعدم الافتراق عن المصالح التي جاء بها الدين لانا اذا افترقنا فشلنا وذهبت ريحنا كما انذرنا بذلك جل وعلا.كم في الاتحاد من فوائد جمه رفعت الامم الى قنة السعادة والكمال وكم في الافتراق من مضرات جلبت المصائب والوبال

كان صدر الاسلام معتصما بحبل الله بعيدا عن الافتراق قريبا من الوفاق وبسبب هذا وضع اجنحته على هذه البسيطة وملك الارض ونهى وامر

انقضى عصر اسلافنا الكرام وجاء الخلف فثار نقع الخلاف حتى احتجب الوجود عن بعضها فوقع فشل في العزائم وتراخت ربط الاجتماع وذهبت رياح النصر والظفر فسقطت الامة في مهواة الاستعباد

مرت احقاب من الزمن والامة متفرقة والقلوب متغيرة والعزائم منحلة الى ان قيض الله رجالا من خيار هاته الامة فقاموا وقالوا وساحوا وجالوا رجال اعرضوا عن الدنيا وزخارفها والحكومات ووضائفها وما عهد جمال الدين الافغاني عنا ببعيد احدث هؤلاء الرجال حركة في العالم الاسلامي مبنية على الاتفاق الذي هو اول قاعدة من قواعد الاصلاح فمن آثار هذه الحركة تاسيس الجرائد . تلك الصحف التي تجوب البسيطة مفعمة بالنصائح طافحة بالاخبار الصادقة تخبرك عن اخلاق الامم وعاداتها ومعارف الاقوام وعجائب مخترعاتها تفيدك في كل وقت وحين ، باحوال من تجمعك بهم رابطة الملة والدين على بعد القرات وتنائي الممالك هذه وضيفة الصحف المعتبرة ولا ريب ان من تكون هذه وضيفتهم هم اولى الناس بالاتفاق ونبذ الافتراق والشقاق كيف يكون الافتراق بين المرشدين وقد نهى عنه الدين اذا كان هذا حال اصحاب الصحف فكيف يصير حال القارئين تفعل وضيفة ارباب الجرائد في الهياة الاجتماعية ما تفعله وضيفة القلب في سائر اعضاء الجسد بحيث اذا ادى وضيفته على وتيرة النظام صلح الجسد ونمت فيه حركة الحياة واذ وقع الخلل فيه تشنجت الاعضاء وتخدرت المفاصل وعم السقم المعضل سائر الجسد لاشك ان كل مؤمن غيور على امته يبلغ منه الاسف مبلغا عظيما عند ما يرى البعض من اصحاب الصحف الاسلامية على غاية من التفرقة والشقاق العظيم حالة كون الجرائد الاروباوية متحدة على خدمة امتها ثابتة في المبدا الوطني الذي سنته لنفسها وقد قلت في بعض قصائدي مشيرا الى تكتف الاورباويين

صحائفهم صفائح للاعادي
وعائد وصلة لذوي الوداد
مجالسهم تدور على صلاح
عمومي مقررة المبادي
ونحن على النقيض اليس نحما
بطالعنا وميلا عن الرشاد
واقول الآن في مقام الرجا
ولكني بما يبدو سريعا
سأنشد شعر قوال السداد
ارى تحت الرماد وميض جمر
ويوشك ان يصير الى اتقاد

فيا ارباب الجرائد الاسلامية نحن في عصر يجب فيه علينا ان نلتئم ونتصافح المصافحة الودية القلبية فبادروا الى صفاء قلوبكم وخدمة امتكم العائبة فقد بلغت الروح الحلقوم وتجاوزوا عن زلات بعضكم بالصفح الذي امر به الدين القويم، والله يهدي من يشا الى صراط مستقيم

مكتبتي

ومجموعة فيها علوم كثيرة
يقر بما فيها عيون الافاضل
الذ من النعمى واحلى من المنى
واحسن من وجه الحبيب المواصل
حكت روضة حاكت يد القطر وشيها
ومسك رياها نسيم الاصائل
اطالعها في كل وقت فتاجتلي
عقائد يغلي مهرها كل عاقل
واتلفها الجهال فهي حبيبة
جرى حبها مجرى دمي في مفاصلي

انتم ايها الناس يتبادر لظنكم من عنواني اني ساحدثكم باسماء الكتب التي ضمتها خزينتي بين اناملها

عجبت من امركم تبتون بالحكم رجما بالغيب وتحكمون لاول نظرة في السراب بانه ماء وما ذلك الخطاء الذي تقعون فيه إلا من استعجالكم في الحكم وكذلك ستحكمون على مقالي لعنوانه انه فهرسة مكتبتي الصغيرة تلك التي لا يهمكم امرها اذ هي لي وحدي لا يشاركني فيها إلا السوس ولو قراتم اسطري التالية لعلمتم انها نفثة الم صادرة من اعماق قلب لم يحب إلا الكتب

اني اسوق لكم حديثا عوضه الكتب فما الكتاب ؟ او ما هي الكتب؟ وما الذي يراد بجمع الكتب والتنافس في اقتنائها كل يوم ؟ وما الذي حوى بابن سلامه المقري حتى قال :

اني لما انافيه من منافستي
فيما شغفت به من هذه الكتب
اقد علمت بان الموت يدركني
من قبل ان ينقضي من حبها اربي

ثم ما الداعي للاخر حتى يصرح بان محبوبه من الدنيا كتابه ام ما معنى تلكم الابيات الخمس التي اشهلت بها مقالي وما الذي يراد من جمع مكتبة الاسكوريال ؟ ومكتبة الامة وسائر مكاتب العالم ؟ نعم جمعوها لتكون هيكلا مقدسا يجلو صدا القلوب ووحيا ارضيا يهذب الاخلاق وينفي خبث النفوس فيسكبها في بوتقة السحر الحلال وراوية لاخبار الاوائل وديوان عبر لاولي الابصار وسميرا يطرد السآمة والملل وينفي الآلام والكروب وروضا معلل الجنى جم الفنون رائقا رائعا

ايه يا كتب !

اذا لم تكوني اعز الاصدقاء في المحافل والخلص الخيرين في وقت الشك واعظم جاري القلوب عند انكسارها واصدق دليل على حسن المستقبل ومقربا الوطن للمسافر وروضة فيحاء لرجل العمل وطاردة السآمة وكهنة العقول وجنان الطبيعة وارض جيدة ينمو فيها خلود الذكر كما رآك ويت لوك واذا لم تكن حصن منيع للعقل مشيد على فكر مرتفع يطل على قسم كبير من عالم الادراك والتميز سآمة الوجود ورفيق في السفر وينظر عودتنا للبيت يبعد عنا طين الحياة ونكد العيش ويأتي بنا الى مواطن السرور ويدعونا من الجهل الى الحكمة ومن الظلمة الى النور كما يقول مستقر واذا لم تكوني نوافذ تشرف منها النفس على عالم الخيال فبيت بلا كتب كمخدع بلا نوافذ كما يقول ينشر واذا لم تكوني مرشدة في الصغر وتسلية في الكبر ورفيق في العزلة تخفف عنا الهموم وتهدى اهوائنا الشريرة وتلقي نوما عميقا على اخفاق مساعينا وخيبة امالنا فقد سلم الانسان من اهل الحياة وجد صدرا رحيبا من اهل الموت كما اعتبرك جبسن واذا لم تكوني جمعية السرور كما سماك غلادستون فماذا لم تكونين كما رآك العقلاء فماذا ايا تري تكونين ؟

اما الكتب فهي تلكم الشجرة الطيبة توتي اكلها كل حين لذا احببتها احسست بنفسي ان ثم فؤادي يلتهم ذلك الخبز الروحي فازداد جوعا ذاك الذي ذاق طعمه قيس بن الذريح العربي ودانتي الطلياني وسافو اليونانية فالتهبت احشائهم وذابت قلوبهم ذلكم الرغيف الذي عجنته الملائكة بحلاوة القبل ومرارة الدموع واعدته ماكلا للنفوس الحساسة لتفرحها بطعمه وتعذبها بذوقه إلا انهم هاموا بحب نساء وفن جميل وهمت بحب الكتب ولا يهمني اذا سميتموني بمجنون الكتب لانها هي التي قرعت حبة فؤادي ومست صميم روحي فتركتني عشيقها ينقلني شوقي من دكان كتبي لآخر

يمينا علي ان لحظة اقضيها بين جبال من الكتب وحيدا في غرفتي بعيدا عن امواج الخضم الانساني تلكم التي تتدافق غير متناهية وقساوة قلوب ابناء المسكونة ذلكم الكشكول الجامع الخائن وطنه واللص والطماع والجشع والجاهل والسافل و و وكيف يشغفون بمحافل الضلال في سواد دياجي الجهالة والعماية لاحسن من جلوسي امام اجمل غادة هيفاء ومشاهدة ابدع منظر على الغبراء وحقيق تلك القولة قولة المؤرخ الانكليزي الشهير ماكولي « قدموا لي ان اسير ملكا بتاج على راسي وقصر فخم اسكن فيه وخيول ومئات

من الخدم ولكن بدون كتب اقراها فاني ارفض ان اكون ملكا لاني افضل المسكين الساكن في كوخ صغير يقرأ ما لديه من الكتب على الذي لا يحب المطالعة »

ومن لم يرق له قولي فله دينه ولي ديني.

هذه هي الكتب وهذا معناها وهذه قيمتها خلقت لجم الكتب ولان اعيش معها وفيها ادفن ومعها يحشر (ابن خلدون)

الداء الكمين

الداء الذي تاصل في جسد المجتمع التونسي منذ ثلاثة قرون فنخر قواه وعكر دمه وقضى عليه بالتأخر والانحطاط الى ان استعبدته اخرين هو الجهل: ذلك الداء الوبيل المهلك المميت

هذه حقيقة طالما قرأناها على صفحات النشريات السيارة واكتضت بها اعمدة الجرائد المصلحة ولاكتها افواه الخطباء وحزب الاصلاح حتى صارت عقيدة ملحقة بالعقائد الدينية والقومية وصرنا نجزم بان تكرارها ضربا من التكرار الممل الا اننا لازلنا نترقب تفصيل المجمل وشرح الداء وتشخيص علاجه الموفق لتقس البلاد التونسية الامر الذي لم يقم به بعد كتابنا ومصلحينا فهل نجد منهم اطباء مهرة يفحصون الداء ويشخصون الدواء

فيقوم احدهم بانتقاد نظام مدارسنا الاهلية تلك التي سميناها بالقرءانية ذلك النظام الذي قضى عليها بان تكون في هذه الدرجة من التأخر والانحطاط

ويقوم آخر بنقد نظام التعليم بالكلية الزيتونية ذلك النظام الذي اخنى عليه الدهر كما اخنى على لبد

ويهب ثالث لتتبع غلطات صناعنا وتجارنا وفلاحينا ويضرب على قيثارة تؤثر على الامة نغماتها فتهب لفتح مدرسة اهلية تجارية واخرى صناعية وفلاحية وتاتنفت لترقية الصنائع التونسية وتنقيح اساليبها التى مرت عليها الدهور وهي كما هي من منذ قرون لم تبدل ولم تغير

ويهب آخر لوضع نظام مدرسة اهلية للفتيات المسلمات تجلب معلماتها من نساء مصر وسوريا وتدرس فيها الاخلاق الاسلامية والتربية وتدبير المنزل والاقتصاد وتعلمهن الاعمال اليدوية حتى ترتقي الصناعات النسائية التونسية

وتقوم جماعة من شبيبتنا الصغيرة لتاسيس الجمعيات العلمية والادبية

وتقوم رجالنا بتاسيس نقابات الصناع والتجار والفلاحة يتداولون فيها مايعود عليهم بالخير العميم

وتؤلف من خيرة اساتذة المدارس لجان لتضع مؤلفات مدرسية صالحة لتعليم ابناء المستقبل وتقوم جماعة من مدرسي الكلية الزيتونية لتاليف كتب تدريس بالمعهد الزيتوني وو......

هذه هي الاجزاء التي يتركب منها الدواء الشافي لجسد الامة التونسية فهل لنا باطباء يقومون بتشخيصها ويسعدنا الحظ فيجدون امة تكون كصيدلاني يركب اجزاء الدواء لتشفى الحضرات من دائها المزمن

فعليكم ايها المصلحون بتشخيص الدواء وعليك ايتها الامة باستعماله وعلى الله ان ييسر للشفاء

✧ مرسح الادب ✧

شعر طال عليه القدم

الرمان والعناب

ما بال صاحب ذا البستان قد علقا * بربة الحسن يبدي الغيظ والحنقا
ما باله انقض في هول الهجوم على * تلك الغزالة كالصياد وانطلقا
هيا اسرعوا لنرى ما ثار بينهما * من الخصام الذي قد اوجب القلقا
اراد مشتبكا معها بمعمعة * كطالب الثار للغارات قد سبقا
معلقا برداها وهو يصرخ يا * اهل الحمية ان الروض قد سرقا
نادى بها وهي غضبى منه نافرة * مراعة كالمها ممن بها لحقا
يا امة غافلتني وهي مائسة * بين الغصون تناجي الزهر والورقا
سرقت ويحك رماني ومنه لنا * قوت العيال الذي القي به الرمقا
اني اراه هنا لا تنكريه وقد * حجبته بستار الثوب فاندفقا
وقد سرقت لي العناب معه وها * يديك قد حملت من حبه طبقا
وعند ذاك استشاطت وهي محدقة
شزرا به بلحاظ سهمها انطلقا
نادت به بعد ما مالت تمد له * كفا به زحزحت عن صدرها الشفقا
دع عنك جهلك دع ذا الافتراء فذا * قول الى الحق والانصاف قد خرقا
ما تدعي الآن بالرمان عن سفه * هذي نهودي بصدري فاترك الحنقا
ذي انملي العشر لاعناب لامسها
يا مدعي الزور تب وارجع لمن خلقا
فقال لا تدعي ما لست اقبله * خلي الخداع فماذا قول من صدقا
ان كنت غصنا زهت اثماره عجبا * فالغصن لا يحمل الاثنين متسقا
ردي علي ثماري لست اتركها * او ارجعي لي مالي كيفما اتفقا
قالت له ويك لا تمدد الي يدا * اذا سرت لحو صدري كسرها سبقا
بل قف مكانك عندي شاهد به * بالنور يقنع فكر الازم الفسقا
هل عندك الورد في البستان اسرقه * صبحا وانشر منه للملا العبقا
فقال لا ورد عندي والربيع مضى * وما تريدين من ورد اذا سرقا
قالت تجدي وردا ناظرا ابدا * فانظر اليه ترى زهرا ولا ورقا
واعلم بان ثماري مثله ابدا *
تزهو وتنمو وتسبي طرف من رمقا
هنالك المدعي الامر وقد شخصت * عيناه يدفع عن افكاره القلقا
وراح ينظر ذاك الورد منتعشا * ولحظه في غياب الصدر قد غرقا
فقال ويحي لا رمان كان ولا * عناب سبحان باري الذي خلقا
وخر معتذرا عن جهله وبدا * يسترحم العفو للاقدام معتنقا
واستضحكت لم تبارح وهي قائلة * الحسن يدهش في انواره الحدقا
والله ما سرقت كفاي في زمني * إلا العقول وإلا القلب منسحقا

(مخرم بالملاح)

{ لو يفهم الناس الهوى }

سلخت عني الليالي من أود * مثل سلخ الام عن مهد الولد
فافترقنا عادة الدهر وهل * عادة الدهر سوى اخذ ورد
وقفة كانت لنا يوم النوى * صحت فيها مدد الله مدد
يوم اهويت على اثوابها وفي * خدها جمر وفي عيني برد
يوم لو عين رأينا وقفت * لرأت روحين جالا في جسد
فاذا البين وما البين سوى * شفرة من شفرة السيف احد
شطر الدهر بها ذاك الجسد * ورمى الشطرين كلا في بلد
ولقد كانت وما كان سوى * مثلما يستجمع العينين خد
اوجناحي طائر روعه * شرك الصياد يوما فشرد

*****

قد هبطنا الروض لا نخشى بنا * طيره شرا ولا نخشى حسد
وعيون الزهر قد ابصرتنا * جمد الدمع عليها فانعقد
وتغنت فوقنا اطياره * هكذا الامر تغني للولد

*****

حبذا انت او بقيات الصبا * من اوبقات لها عندي يد
والهوى لو يفهم الناس الهوى * زهرة الخلد على صدر الخلد
انما العمر كتاب بعضه * ظاهر والبعض في علم الاحد
صفحة الامس التي أقرأها * ما ترى اقرأ في صفحة غد

شاعر حزين

جمعية الامم

ان دول العالم من حيث جمعية الامم ثلاثة اقسام دول دعيت الانخراط في سلكها وقبلت ودولة دعيت ولم تقبل ــ ودول لم تدع حتى اليوم ــ واليك بيان ذلك

دول دعيت وقبلت	الولايات المتحدة دعيت ولم تقبل
فرنسا	دول لم تدع
انكلترا	المانيا
ايطاليا	النمسا
اليابان	المجر
بلجيكا	تركيا
البرازيل	روسيا
الدانمارك	بلغاريا
اليونان	المكسيك
هولندا	
نروج	
اسبانيا	
اسوج	
سويسرا	
مستعمرات انكلترا	
الهند	
فنزويلا	

شذرات سويسية

المتخوشن لايحتاج الى الطبيب

والمقتصد لايحتاج الى التداين

والحر لا يحتاج الى النفاق

والمؤمن الصادق لا يحتاج الاال الخالق

الديون سلاسل واغلال في اعناق الرجال فان اردتم سلامة الاعناق فاقتصدوا في الانفاق

امنعوا النساء من زيارة القبور . لانها شرك الفساد والفجور . وزيارتهن الزوايا . من اعظم البلايا

ديون اروبا لاميركا

تبلغ ديون الحكومات الاروباوية لاميركا اليوم نحو ٩٦٥٩٠٠٠٠٠٠ دولار اميركي اي مايعادل نحو ١٩٣٢ مليونا من الليرات واهم مديني اميركا انكلترا ففرنسا فايطاليا فبلجيكا فروسيا على النسبة الاتية بحساب الدولار

	دولار
انكلترا	٨٠٠٤٠٠٠٠٠٠
فرنسا	١٠٩٠٩٤٠٠٠
ايطاليا	٣٤٢٢٦٧٠٠٠
بلجيكا	١٨٦٨٩٠٠٠
روسيا	٢٧٤٠٤٠٠٠

وقد اقترح احدهم في مجلس الشيوخ الاميركي ان تعفى هاته الدول من دفع فائدة ديونها مدة ثلاث سنوات ريثما تصطلح احوالهم وتعود امورهم الى مجراها ولكن اقتراحه لم تقبل

النهضة الاقتصادية التونسية

يوجد بمحل هاته الشركة الوطنية جميع ما يحتاجه السادة الفلاحة وارباب الصنائع من المكنات والالات نخص من ذلك بالذكر تركتور «رمبو» قوة ١٢ــ٢٥ حصانا ومعه محراثه يحرث في اليوم الواحد من هكتارين الى ثلاثة هكتارات ــ سيارة «بوشي» ذات ثلاثة مقاعد على غاية من المتانة تستهلك اقل ما يمكن من روح الغاز ــ ربية (معصار زيت) من معمل «كوك» المشهور ــ جانب عظيم من الزيوت للمدنية الفائقة ماركة «تيكساكو» تصلح للاتكتورات والموطورات والسيارات وكافة المكنات الفلاحية وغيرها ــ محاريث ذات ثلاثة وربع سكات وردت اخيرا من بلاد «تنبكو ماوفاكي» ــ زرعات ــ محاريث صغيرة للزياتين وكروم العنب ــ كافة انواع الحربانات ــ كفات سوري للحرث على غاية من الاتقان ــ سلاسل للجر وربط الدواب ــ موطورات من نوع «بالبس» لطرنبات الابار ــ كمية وافرة من البولونات (روانك) من قياسات مختلفة ــ بالات وفيسان وفركات ــ بكولات تجارية وبكولات كبيرة لوزن رامل الزيت ولغيرها

وستحصل الشركة المذكورة في القريب العاجل جانب عظيم من المبارد وعدد ذي بال من تركتورات «بابز» المعلومة شهرتها

ومن مصلحة السادة الفلاحة وارباب الصنائع ان يزوروا محل «النهضة الاقتصادية» قبل شراء ما يحتاجونه حيث يجدون لديها مرغوبهم مع رفق الثمن وحسن القبول

مطبعة النهضة

شركة تونسية ذات راسمال متغاير

نهج الجزيرة عدد ١١

لا يخفى على القراء انه قد تاسست اخيرا شركة حلية الاسم الغرض من تاسيسها ايجاد مطبعة وجريدة يومية تناضل عن مصالح التونسيين حسب برنامج مقرر وبمجرد تكوين هذه الشركة اشترت المطبعة الكائنة بنهج الجزيرة واطلقت عليها اسم «مطبعة النهضة» وهي مستعدة لطبع ما يطلب منها طبعه في القرب وقت وقد جعلت هاته المطبعة تحت ادارة صاحبنا البارع المتضلع السيد محمد الباهلي صاحب معمل التجليد سابقا

اما قيمة اسهم الشركة فهي خمسمائة فرنك للسهم الواحد تدفع حالا والذي يشتري اكثر من سهم له الحق في دفع ما زاد على السهم الاول منجما حسب اتفاق خاص مع مدير المطبعة المذكورة فحرى باخواننا التونسيين وغيرهم من المسلمين على الاشتراك في هذا المشروع الذي يرمي الى خدمة مصلحة البلاد ورفع معرة التقصير عن الامة التونسية

مدير الجريدة وصاحب امتيازها

عمر الفجيرة

مطبعة النهضة نهج الجزيرة عدد ١١ بتونس